

**Town Centre Reborn**  
脱胎换骨的镇中心

# Transforming into a **Vibrant Hub**

转换为活力四射的据调点

Bedok Town Centre will be revitalised with the introduction of new developments and improvement works to the existing facilities.

脱胎换骨的镇中心转换为活力四射的据点。在新的发展工程以及将现有设施翻新的计划下，勿洛镇中心将焕然一新，再现活力。



Presented by:  
由以下机构呈献



<http://heartland.hdb.gov.sg>

Illustrations are artists' impressions only. Actual development may differ.  
插图为艺术展示，实际的发展可能会有所不同。

RemakingOurHeartland  
Realise • Rejuvenate • Regenerate



Gateway to the East Coast

# Connecting You to a **Vibrant Lifestyle**

使你拥有精彩的生活方式





Launched in 2007, the Remaking Our Heartland initiative aims to rejuvenate public housing estates to bring about a holistic transformation. Punggol, Yishun and Dawson were the first three towns/ estates to be upgraded.

In 2011, three more areas will be included under the Remaking Our Heartland programme.

## East Coast is one of them!

东海岸 正是其中一区!



“再创我们的家园”计划在2007年展开，目的是更新组屋区，使它们展现全新面貌。榜鹅、义顺以及杜生是最早获选推行这项计划的三个组屋区。

在2011年，将有另外三个组屋区得以推行“再创我们的家园”计划。

# PLAY

& Relax Outdoors  
户外玩乐与休闲设施

### Outdoor Play Corridor

The Outdoor Play Corridor is the key connection that will provide a more direct access to link Bedok Town centre to East Coast Park and Bedok Reservoir Park.

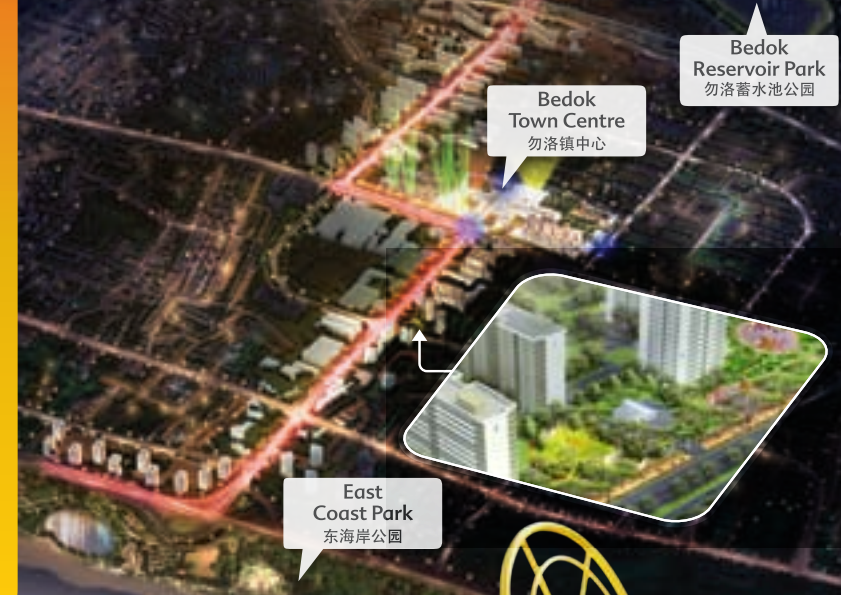
A dedicated cycling and pedestrian path, with various new recreational facilities and rest points along the way, will provide residents easy access to key recreational destinations.

### 户外游乐走廊

一踏出门，就能感受无限乐趣！户外游乐走廊是通往勿洛镇中心、东海岸公园和勿洛蓄水池公园的主要路径。居民能轻易到达主要休闲场所和活动中心。

## Direct Access to Recreational Facilities

设施通道



Bedok Town Centre  
勿洛镇中心

Bedok Reservoir Park  
勿洛蓄水池公园

East Coast Park  
东海岸公园



## Gateway to the East Coast

The plans to revitalise East Coast will focus on 4 key areas:

拟议中的发展计划主题：

**SHAPE**  
Your Physical Environment  
塑造生活环境

**PLAY**  
& Relax Outdoors  
户外玩乐与休闲设施

**LINK**  
Up for Better Accessibility  
更好的互联  
交通网络

**LEARN**  
About Your Past & Present  
认识过去与现在

### Our Vision

A well-connected Gateway to the East Coast, with enriched identity, active communities & easy access to recreational destinations.

东海岸将成为多姿多彩的活动中心，让居民在交通便利、休闲设施完善的环境中，体验充满文化韵味的活力市镇。



Night view of the Play Corridor  
户外游乐走廊

Enhancement works under PUB's ABC Waters Programme  
公用事业局 ABC (“活跃、美丽、干净”) 计划下进行的美化工程

"Kings of Freedom" at Sculpture Garden  
“自由国王”雕塑公园内的餐饮场所

### Active Water Edge

New facilities at Bedok Reservoir Park and improvement works along Sungei Bedok will enliven the water edge for residents to enjoy.

### Active Lifestyle

Residents can enjoy a wide range of fitness facilities that will cater to all ages for a healthy lifestyle. Selected fitness corners will be enhanced to include components relevant to the Individual Physical Proficiency Test (IPPT) for National Servicemen to train nearer to their homes.

### 滨水休闲设施

勿洛蓄水池和双溪勿洛将增添新设施，让居民们在迷人景色下参与健康活动。

### 活跃的生活方式

保持健康生活原来如此简单。这里有一系列运动设施供居民使用，乐龄长者也能在专为他们设计的健身活动站、居民角落以及花园运动或其他居民沟通，享受活跃的社区生活。



# SHAPE

Your Physical Environment

塑造生活环境

Residents can look forward to more shopping options, modernised sports facilities and a new hawkker centre. Pedestrian malls will also be improved creating a more welcoming experience for everyone.

居民可期待更多新的购物地点、现代化运动设施以及全新的熟食中心。步行街也会让您的购物体验更愉快。

## Town Centre Transformation

市镇中心的改变

New Northern Gateway  
新北门通道

New Swimming Complex and Sports Hall integrated with a Community Club  
综合民众俱乐部的新游泳馆以及体育馆

New Eastern Gateway  
新东门通道

Improvement to Pedestrian Malls  
步行街将进行整修

New Town Plaza  
新市镇广场

New Shopping Centre and Condominium integrated with Bus Interchange  
综合巴士转换站的新的购物中心与共管公寓由嘉德置地发展

New Hawker Centre cum Multi-Storey Car Park  
新小贩中心以及多层停车场

Bedok MRT Station  
勿洛地铁站

New Upper Changi Road

Parc Lumiere @ Simei

New Hawker Centre with MSCP and New Town Plaza  
新市镇广场以及带有多层停车场的新熟食中心

Proposed improvement works located at Bedok North Ave 2  
勿洛北路道的邻里中心，拟议进行的改进工程

## Rejuvenation of Neighbourhood Centres

邻区中心更新计划

The Rejuvenation of Neighbourhood Centres (NCs) will improve the community spaces and enhance the vibrancy of the NCs to benefit both our residents and retailers.

整个邻区及所有的组屋将获得改进，并与各种设施更好地连接起来，让更多居民与商店获益。

## Distinct Identity

独特的个性

Enhancing the identity and image of East Coast area by strengthening the sense of arrival from vehicular gateways and better coordination of streetscape, by drawing reference to the history of East Coast area.

通过精心设计的街景及富有迎宾气息的汽车入口，并引用东海岸地区的历史，来强化本地区的特征与形象。

## Quality Living Environment

### Key Upgrading and Development Programmes

HDB towns and estates undergo continuous improvements under various upgrading and renewal programmes to improve the living environment.

Key works include :

- Lift Upgrading Programme (LUP)
- Neighbourhood Renewal Programme (NRP)
- Home Improvement Programme (HIP)
- Estate Upgrading Programme (EUP)
- Rejuvenation of Neighbourhood Centres
- Other Improvement Works

## 优雅生活环境

主要翻新和发展项目

在各项翻新与更新计划下，建屋局市镇以及组屋区不断提升，以改进生活环境。

主要工程包括：

- 电梯翻新计划
- 邻里更新计划
- 家居改进计划
- 私人住宅区翻新计划
- 邻区更新计划
- 其他改进工程

### New Housing Developments

Residents can enjoy more housing choices in the East Coast area with the introduction of more public and private housing developments.

新的住宅发展项目

在更多公共以及私人住宅发展项目下，东海岸一带的居民将享有更多住房选择。

### Creating an eco-friendly town

Introduce new schemes and projects to conserve energy and promote environmental sustainability through innovation and community engagement.

创造环保市镇

通过创新点子其和社区参与，推出节能及可持续发展的计划以创造绿色居住环境。

REUSE  
REDUCE  
RECYCLE



EAST COAST



# LEARN

Your Past & Present

认识过去与现在

## Proposed Heritage Trail

Take a walk down memory lane and trace the cultural, coastal, and culinary traditions in East Coast!

计划中的文化遗产径

重温过去，寻找东海岸的文化及美食传统！



▲ Proposed heritage foot trail along Upper East Coast Road  
樟宜路上段拟议中的文化遗产走道

## Discovery Plans

Explore the existing and unique facilities within East Coast area through discovery plans strategically placed at your convenience.

## 探索计划

通过探索计划了解东海岸一带的独特设施。探索图摆放在适中的地点，方便让您随时查阅。



◀ Discovery Plans  
探索计划



## Nurturing The Young

Bright minds looking to maximise their potential in the fields of technology and design will get a new home in East Coast when Singapore's fourth autonomous university is completed!

## 培育英才

新加坡第四所大学将落户东海岸。到时，这里将吸引顶尖的科技及设计人才，让他们在此发挥所长。

# LINK

Up for Better Accessibility

更好的互联交通网络



▲ Bedok Reservoir Station  
勿洛蓄水池站



## Cycling Connectivity

## 脚车连道

### A Seamless Cycling Experience

A comprehensive cycling network will be introduced in phases within Bedok Town. With the dedicated cycling paths, residents will have easy access to MRT stations, major employment areas, parks, schools and neighbourhood centres.

### 无障碍骑车体验

全面的脚车网络将分阶段在勿洛镇内推出。有了行人以及脚车专用道，居民们将能方便到达地铁站，主要工作区、公园、学校以及市区中心等。

### Access DTL3

- Enhanced transport connectivity with new stations along Downtown Line 3

### 更多交通选择

- 增设新的地铁站，使交通更方便。

